



## **Regulatory Compliance and Safety Information—Safety Warnings**

### **Information sur la réglementation de la conformité et de sécurité—Safety Warnings**

**First Published:** 29 June, 2018

**Première publication:** 29 Juin 2018

**Last Modified:** 29 June, 2018

**Dernière modification:** 29 Juin 2018

#### **Cisco Systems, Inc.**

<http://www.cisco.com>

Cisco has more than 200 offices worldwide. Addresses, phone numbers, and fax numbers are listed on the Cisco website at [www.cisco.com/go/offices](http://www.cisco.com/go/offices).

Cisco possède plus de 200 bureaux dans le monde entier. Adresses, numéros de téléphone et numéros de fax sont répertoriés sur le site Web de Cisco à l' [www.cisco.com/go/offices](http://www.cisco.com/go/offices).

RCSI Part Number: RCSI-0361 Rev. 1

RCSI Numéro de pièce : RCSI-0361 Rev. 1





## CONTENTS

<b>Regulatory Compliance and Safety Information—Safety Warnings</b>	<b>1</b>
<b>Gesetzliche Auflagen und Sicherheitshinweise—Safety Warnings</b>	<b>7</b>
<b>Cumplimiento de las normas e información de seguridad—Safety Warnings</b>	<b>13</b>
<b>Informations relatives à la conformité et à la sécurité—Safety Warnings</b>	<b>19</b>
<b>Informazioni sulla conformità alle normative e sulla sicurezza—Safety Warnings</b>	<b>25</b>
<b>Regulamentação de Conformidade e Informações de Segurança—Safety Warnings</b>	<b>31</b>



# CHAPTER 1

## Regulatory Compliance and Safety Information—Safety Warnings

---

- Statement 445—Connect the Chassis to Earth Ground , on page 2
- Statement 1004—Installation Instructions, on page 2
- Statement 1005—Circuit Breaker, on page 2
- Statement 1006—Chassis Warning for Rack-Mounting and Servicing, on page 3
- Statement 1008—Class 1 Laser Product, on page 3
- Statement 1015—Battery Handling, on page 3
- Statement 1026—WAN Port Static Shock, on page 3
- Statement 1030—Equipment Installation, on page 4
- Statement 1036—Telephone Jacks in Wet Locations, on page 4
- Statement 1037—Uninsulated Wires or Terminals, on page 4
- Statement 1040—Product Disposal, on page 4
- Statement 1044—Port Connections, on page 4
- Statement 1047—Overheating Prevention, on page 5
- Statement 1051—Laser Radiation, on page 5
- Statement 1052—Installing and Grounding the Antenna, on page 5
- Statement 1074—Comply with Local and National Electrical Codes, on page 5
- Statement 1076—Clearance Around the Ventilation Openings, on page 6
- Statement 1088—Avoid Servicing Outdoor Connections During an Electrical Storm, on page 6

This document uses the following conventions:



---

**Note** Means *reader be careful*. In this situation, you might perform an action that could result in equipment damage or loss of data.

---

**Warning** IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



**Warning** Statements using this symbol are provided for additional information and to comply with regulatory and customer requirements.

## Statement 445—Connect the Chassis to Earth Ground



**Warning** To reduce the risk of electric shock, the chassis of this equipment needs to be connected to permanent earth ground during normal use.

## Statement 1004—Installation Instructions



**Warning** Read the installation instructions before using, installing or connecting the system to the power source.

## Statement 1005—Circuit Breaker



**Warning** This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that the protective device is rated not greater than:

20A

## Statement 1006—Chassis Warning for Rack-Mounting and Servicing



---

**Warning** To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.
  - When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
  - If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack.
- 

## Statement 1008—Class 1 Laser Product



---

**Warning** Class 1 laser product.

---

## Statement 1015—Battery Handling



---

**Warning** There is the danger of explosion if the battery is replaced incorrectly. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

---

## Statement 1026—WAN Port Static Shock



---

**Warning** Hazardous network voltages are present in WAN ports regardless of whether power to the unit is OFF or ON. To avoid electric shock, use caution when working near WAN ports. When detaching cables, detach the end away from the unit first.

---

## Statement 1030—Equipment Installation



---

**Warning** Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment.

---

## Statement 1036—Telephone Jacks in Wet Locations



---

**Warning** Never install telephone jacks in wet locations unless the jack is specifically designed for wet locations

---

## Statement 1037—Uninsulated Wires or Terminals



---

**Warning** Never touch uninsulated telephone wires or terminals unless the telephone line has been disconnected at the network interface.

---

## Statement 1040—Product Disposal



---

**Warning** Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.

---

## Statement 1044—Port Connections



---

**Warning** For connections outside the building where the equipment is installed, the following ports must be connected through an approved network termination unit with integral circuit protection.  
LAN, PoE

---

## Statement 1047—Overheating Prevention



---

**Warning** To prevent the system from overheating, do not operate it in an area that exceeds the maximum recommended ambient temperature of :  $\leq 40$  °C

Statement applies to: C111x

---

## Statement 1051—Laser Radiation



---

**Warning** Invisible laser radiation may be emitted from disconnected fibers or connectors. Do not stare into beams or view directly with optical instruments.

---

## Statement 1052—Installing and Grounding the Antenna



---

**Warning** Do not locate the antenna near overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can come into contact with such circuits. When installing the antenna, take extreme care not to come into contact with such circuits, as they may cause serious injury or death. For proper installation and grounding of the antenna, please refer to national and local codes (for example, U.S.:NFPA 70, National Electrical Code, Article 810, Canada:Canadian Electrical Code, Section 54).

---

## Statement 1074—Comply with Local and National Electrical Codes



---

**Warning** Installation of the equipment must comply with local and national electrical codes.

---



## Statement 1076—Clearance Around the Ventilation Openings



---

**Warning** To prevent airflow restriction, allow clearance around the ventilation openings to be at least: 1.75 in. (4.4 cm)

---

## Statement 1088—Avoid Servicing Outdoor Connections During an Electrical Storm



---

**Warning** Avoid using or servicing any equipment that has outdoor connections during an electrical storm. There may be a risk of electric shock from lightning.

---



## KAPITEL 2

# Gesetzliche Auflagen und Sicherheitshinweise – Safety Warnings

---

- Anweisung 445—Verbindung des Chassis mit der Erdung, auf Seite 8
- Anweisung 1004— Installationsanweisungen, auf Seite 8
- Anweisung 1005—Leitungsschutzschalter, auf Seite 8
- Anweisung 1006— Warnhinweis zum Chassis bei der Rackmontage und -wartung, auf Seite 9
- Anweisung 1008—Laserprodukt der Klasse 1, auf Seite 9
- Anweisung 1015— Batterieaustausch, auf Seite 9
- Anweisung 1026—Elektrostatische Entladung an WAN-Port, auf Seite 9
- Anweisung 1030—Installation des Geräts, auf Seite 10
- Anweisung 1036—Telefonanschlüsse in feuchten Umgebungen, auf Seite 10
- Anweisung 1037—Nicht-isolierte Drähte oder Anschlüsse, auf Seite 10
- Anweisung 1040—Entsorgung des Produkts, auf Seite 10
- Anweisung 1044—Anschlussverbindungen, auf Seite 10
- Anweisung 1047—Schutz vor Überhitzung, auf Seite 11
- Anweisung 1051—Laserstrahlung, auf Seite 11
- Anweisung 1052—Installation und Erdung der Antenne, auf Seite 11
- Anweisung 1074—Übereinstimmung mit örtlichen und nationalen elektrischen Richtlinien und Bestimmungen, auf Seite 11
- Anweisung 1076—Abstand um die Lüftungsöffnungen, auf Seite 12
- Anweisung 1088—Nutzung von Außenanschlüssen während eines Gewitters vermeiden, auf Seite 12

In dieser Veröffentlichung werden folgende Konventionen verwendet:



---

### Hinweis

Bedeutet: *Bitte vorsichtig sein.* In dieser Situation kann eine Vorgehensweise möglicherweise zu Schäden an den Geräten oder zu einem Datenverlust führen.

---

**Warnung****WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich möglicherweise in einer Situation, in der es zu körperlichen Verletzungen kommen kann. Machen Sie sich vor der Arbeit mit Geräten mit den Gefahren elektrischer Schaltungen und den üblichen Verfahren zur Vorbeugung von Unfällen vertraut. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebenen Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen, die zusammen mit diesem Gerät ausgeliefert wurden.

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SICHER AUF.**

**Warnung**

Anweisungen mit diesem Symbol sollen zusätzliche Informationen bieten und sind mit der Erfüllung bestimmter Auflagen und Kundenanforderungen verbunden.

## Anweisung 445—Verbindung des Chassis mit der Erdung

**Warnung**

Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, muss das Chassis während der normalen Verwendung dauerhaft mit der Erdung verbunden sein.

## Anweisung 1004— Installationsanweisungen

**Warnung**

Lesen Sie die Installationshinweise, bevor Sie das System nutzen, installieren oder an die Stromversorgung anschließen.

## Anweisung 1005— Leitungsschutzschalter

**Warnung**

Dieses Produkt ist für Gebäude mit Kurzschlussicherung (Überstromschutz) gedacht. Stellen Sie sicher, dass der Nennwert der Schutzvorrichtung folgenden Wert nicht überschreitet:

20A

## Anweisung 1006— Warnhinweis zum Chassis bei der Rackmontage und -wartung



**Warnung**

Treffen Sie bei der Montage oder Wartung des Geräts in einem Rack entsprechende Vorkehrungen, um Verletzungen durch eine mögliche Instabilität des Systems zu vermeiden. Beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die folgenden Hinweise:

- Ist das Gerät das einzige im Rack, montieren Sie es unten im Rack.
- Soll das Gerät in einem bereits teilweise gefüllten Rack montiert werden, bestücken Sie das Rack von unten nach oben, wobei die schwerste Komponente unten im Rack montiert wird.
- Verfügt das Rack über Stabilisierungsvorrichtungen, installieren Sie zunächst diese Vorrichtungen, bevor Sie ein Gerät im Rack montieren oder warten.

## Anweisung 1008—Laserprodukt der Klasse 1



**Warnung**

Laserprodukt der Klasse 1.

## Anweisung 1015— Batterieaustausch



**Warnung**

Bei Einsetzen einer falschen Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder vom Hersteller empfohlenen Batterietyp. Entsorgen Sie die benutzten Batterien nach den Anweisungen des Herstellers.

## Anweisung 1026— Elektrostatische Entladung an WAN-Port



**Warnung**

In WAN-Ports sind gefährliche Netzspannungen vorhanden, auch wenn der Strom zur Einheit abgeschaltet wurde. Zur Vermeidung von Elektroschock Vorsicht bei der Arbeit in der Nähe von WAN-Ports. Beim Abtrennen von Kabeln zuerst das vom Router entfernte Ende lösen.

## Anweisung 1030—Installation des Geräts



**Warnung** Das Installieren, Ersetzen oder Warten dieses Geräts sollte ausschließlich geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.

## Anweisung 1036—Telefonanschlüsse in feuchten Umgebungen



**Warnung** Telefonanschlüsse niemals in feuchten Umgebungen installieren, es sei denn der Anschluß ist speziell für Feuchtumgebungen entwickelt!

## Anweisung 1037—Nicht-isolierte Drähte oder Anschlüsse



**Warnung** Niemals nicht-isolierte Telefonkabel berühren, außer wenn die Telefonleitung an der Netzwerkschnittstelle abgetrennt wurde!

## Anweisung 1040—Entsorgung des Produkts



**Warnung** Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.

## Anweisung 1044—Anschlussverbindungen



**Warnung** Für Verbindungen außerhalb des Gebäudes, in dem das Gerät installiert ist, müssen die folgenden Anschlüsse über eine zulässige Netzabschlusseinheit mit integrealem Leitungsschutz verbunden werden. LAN, PoE

## Anweisung 1047—Schutz vor Überhitzung



---

**Warnung** Um das System vor Überhitzung zu schützen, vermeiden Sie dessen Verwendung in einem Bereich, in dem die Umgebungstemperatur das empfohlene Maximum von  $\leq 40\text{ °C}$

Die Anweisung gilt für: C111x

---

## Anweisung 1051—Laserstrahlung



---

**Warnung** Unterbrochene Fasern oder Steckerverbindungen können unsichtbare Laserstrahlung abgeben. Blicken Sie weder mit bloßem Auge noch mit optischen Instrumenten direkt in Laserstrahlen.

---

## Anweisung 1052—Installation und Erdung der Antenne



---

**Warnung** Platzieren Sie die Antenne nicht in der Nähe von Starkstrom-Freileitungen oder Schwach- bzw. Starkstromkreisen oder an Stellen, wo sie damit in Kontakt kommen könnte. Gehen Sie bei der Installation der Antenne besonders vorsichtig vor, damit Sie nicht in Kontakt mit derartigen Stromkreisen kommt, da dies zu schweren Verletzungen sogar mit Todesfolge führen kann. Installieren und erden Sie die Antenne sachgerecht unter Einhaltung der jeweils gültigen Sicherheitsvorschriften (zum Beispiel USA: NFPA 70, National Electrical Code, Artikel 810 oder Kanada: Canadian Electrical Code, Abschnitt 54).

---

## Anweisung 1074—Übereinstimmung mit örtlichen und nationalen elektrischen Richtlinien und Bestimmungen



---

**Warnung** Die Installation des Geräts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen elektrischen Richtlinien und Bestimmungen erfolgen.

---

## Anweisung 1076—Abstand um die Lüftungsöffnungen



**Warnung**

Lassen Sie für Lüftungsöffnungen den folgenden Mindestabstand frei, um eine freie Luftzufuhr zu gewährleisten: 1.75 in. (4.4 cm)

## Anweisung 1088—Nutzung von Außenanschlüssen während eines Gewitters vermeiden



**Warnung**

Vermeiden Sie bei Gewitter die Nutzung oder Bedienung von Geräten mit Außenanschlüssen. Da bei einem Blitzeinschlag die Gefahr von Stromschlägen besteht.



## CAPÍTULO 3

# Cumplimiento de las normas e información de seguridad—Safety Warnings

---

- Advertencia 445—Anslut Chassit Till En Jordad Kontakt, on page 14
- Advertencia 1004—Instrucciones de instalación, en la página 14
- Advertencia 1005—Disyuntor del circuito, en la página 14
- Advertencia 1006—Advertencia del chasis para montaje en rack y reparación , en la página 15
- Advertencia 1008—Producto láser de clase 1, en la página 15
- Advertencia 1015—Manejo de la batería , en la página 15
- Advertencia 1026—Descarga estática de puerto WAN, en la página 15
- Advertencia 1030—Instalación del equipo, en la página 16
- Advertencia 1036—Clavijas telefónicas en lugares húmedos, en la página 16
- Advertencia 1037—Terminales o cables sin aislamiento, en la página 16
- Advertencia 1040—Eliminación del producto , en la página 16
- Advertencia 1044—Conexiones de puertos, en la página 16
- Advertencia 1047—Prevención frente al sobrecalentamiento, en la página 17
- Advertencia 1051—Radiación por láser, en la página 17
- Advertencia 1052—Instalación y conexión a tierra de la antena, en la página 17
- Advertencia 1074—Cumplimiento de los códigos eléctricos locales y nacionales , en la página 17
- Advertencia 1076—Separación alrededor de las aperturas de ventilación, en la página 18
- Advertencia 1088—Evite la reparación de las conexiones en exteriores durante tormentas eléctricas, en la página 18

En este documento se utilizan las siguientes convenciones:



---

**Nota**

Significa que *el lector debe tener precaución*. En esta situación, es posible que realice alguna acción que provoque daños en el equipo o la pérdida de datos.

---





Advertencia

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Este símbolo de advertencia indica peligro. Puede sufrir lesiones físicas. Antes de manipular cualquier equipo, debe ser consciente de los peligros que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Utilice el número de advertencia que aparece al final de cada una para localizar su traducción en las advertencias de seguridad que acompañan a este dispositivo.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



Advertencia

Las declaraciones que utilizan este símbolo se incluyen para aportar información adicional y cumplir con los requisitos legales y de los clientes.

## Advertencia 445—Anslut Chassit Till En Jordad Kontakt



Warning

För att minska risken för elektriska stötar måste utrustningens chassi anslutas till en permanent jordad kontakt vid normal användning.

## Advertencia 1004—Instrucciones de instalación



Advertencia

Lea las instrucciones de instalación antes de usar, instalar o conectar el sistema a la fuente de alimentación.

## Advertencia 1005—Disyuntor del circuito



Advertencia

Este producto utiliza el sistema de protección contra cortocircuitos (sobretensión) instalado en el edificio. Cerciérese de que el dispositivo de protección no sea superior a:

20A

## Advertencia 1006—Advertencia del chasis para montaje en rack y reparación



### Advertencia

Para evitar daños físicos al montar o reparar esta unidad en un rack, debe prestar especial atención a que el sistema se mantenga estable. Le ofrecemos las siguientes directrices para garantizar su seguridad:

- Esta unidad debe montarse en la parte inferior del rack si es la única unidad del rack.
- Al montar esta unidad en un rack parcialmente completo, cargue el rack de abajo a arriba con el componente más pesado en la parte inferior.
- Si el rack cuenta con dispositivos que proporcionen estabilidad, instale estos dispositivos antes de montar o reparar la unidad en el rack.

## Advertencia 1008—Producto láser de clase 1



### Advertencia

Producto láser Clase I.

## Advertencia 1015—Manejo de la batería



### Advertencia

Existe peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Sustituya la batería solo por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por el fabricante. Deseche las baterías usadas según se establece en las instrucciones del fabricante.

## Advertencia 1026—Descarga estática de puerto WAN



### Advertencia

En los puertos de redes de área extendida (WAN) existen tensiones de red peligrosas, tanto si la unidad está conectada como si está desconectada. Para evitar descargas eléctricas, proceda con precaución cuando trabaje cerca de los puertos WAN. Para desconectar los cables, desconecte primero el extremo que va a la unidad.

## Advertencia 1030—Instalación del equipo



---

Advertencia Solo se debe permitir a personal formado y cualificado que instale, sustituya o repare este equipo.

---

## Advertencia 1036—Clavijas telefónicas en lugares húmedos



---

Advertencia Nunca instale las rosetas del teléfono en zonas mojadas a menos que la roseta se diseñe específicamente para estas.

---

## Advertencia 1037—Terminales o cables sin aislamiento



---

Advertencia Nunca toque los alambres o los terminales del teléfono a menos que la línea telefónica se haya desconectado en el interfaz de la red.

---

## Advertencia 1040—Eliminación del producto



---

Advertencia Al desechar este producto deben tenerse en cuenta todas las leyes y normativas nacionales.

---

## Advertencia 1044—Conexiones de puertos



---

Advertencia Para realizar conexiones en el exterior del edificio en el que esté instalado el equipo, deberá conectar los puertos especificados a continuación a una unidad terminal de red aprobada que cuente con protección de circuitos integrales.LAN, PoE

---

## Advertencia 1047—Prevención frente al sobrecalentamiento



**Advertencia** Para impedir que el sistema se recaliente, no lo utilice en zonas en las que la temperatura ambiente llegue a los  $\leq 40$  °C

La declaración se aplica a: C111x

## Advertencia 1051—Radiación por láser



**Advertencia** Es posible que las fibras desconectadas emitan radiación láser invisible. No fije la vista en los rayos ni examine éstos con instrumentos ópticos.

## Advertencia 1052—Instalación y conexión a tierra de la antena



**Advertencia** No coloque la antena cerca de cables de tendido eléctrico u otros circuitos eléctricos, ni donde pueda entrar en contacto con los mismos. Al instalar la antena, extreme las precauciones para no entrar en contacto con dichos circuitos, ya que puede causar heridas graves e incluso la muerte. Para instalar la antena y conectarla a tierra correctamente, consulte los códigos nacionales y locales (p.ej., Estados Unidos: NFPA 70, National Electrical Code, Sección 810, Canadá: Canadian Electrical Code, Artículo 54).

## Advertencia 1074—Cumplimiento de los códigos eléctricos locales y nacionales



**Advertencia** La instalación del equipo debe cumplir con los códigos eléctricos locales y nacionales.

## Advertencia 1076—Separación alrededor de las aperturas de ventilación



---

**Advertencia** Para evitar restricciones del flujo de aire, el espacio alrededor de las aperturas de ventilación debe ser al menos de: 1.75 in. (4.4 cm)

---

## Advertencia 1088—Evite la reparación de las conexiones en exteriores durante tormentas eléctricas



---

**Advertencia** Evite el uso o mantenimiento de cualquier material con conexiones al aire libre durante una tormenta eléctrica.

Ya que el riesgo de descarga eléctrica es mayor debido a los rayos.

---



## CHAPITRE 4

# Informations relatives à la conformité et à la sécurité – Safety Warnings

---

- Déclaration 445—Connectez le Châssis à la Terre, à la page 26
- Déclaration 1004—Instructions d'installation, à la page 26
- Déclaration 1005—Disjoncteur, à la page 26
- Déclaration 1006—Mise en garde relative au châssis pendant le montage en rack et les tâches de maintenance, à la page 27
- Déclaration 1008—Produit laser de classe 1, à la page 27
- Déclaration 1015—Manipulation de la batterie, à la page 27
- Déclaration 1026—Chocs électrostatiques causés aux ports WAN, à la page 27
- Déclaration 1030—Installation des équipements, à la page 28
- Déclaration 1036—Prises téléphoniques situées dans des endroits humides, à la page 28
- Déclaration 1037—Fils ou bornes non isolés, à la page 28
- Déclaration 1040—Mise au rebut du produit, à la page 28
- Déclaration 1044—Connexions de port, à la page 28
- Déclaration 1047—Prévention des surchauffes, à la page 29
- Déclaration 1051—Rayonnement laser, à la page 29
- Déclaration 1052—Installation de l'antenne et mise à la terre, à la page 29
- Déclaration 1074—Conformité aux codes de réglementation électrique régionaux et nationaux, à la page 29
- Déclaration 1076—Espace libre autour des orifices de ventilation, à la page 30
- Déclaration 1088—Évitez de procéder à l'entretien des raccordements extérieurs pendant un orage électrique, à la page 30

Sont utilisées dans le présent document les conventions suivantes :



---

**Remarque**

Invite le *lecteur à être prudent*. Dans cette situation, vous risquez de provoquer l'endommagement de l'équipement ou la perte de données.

---

**Attention****CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Ce symbole de mise en garde signale un danger. Vous risquez des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, prenez en compte les risques associés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures usuelles visant à éviter les accidents. Utilisez le numéro indiqué après chaque consigne de sécurité pour pouvoir retrouver sa traduction parmi les consignes de sécurité relatives à cet appareil.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS****Attention**

Les déclarations accompagnées de ce symbole constituent un supplément d'information. Elles sont présentées conformément à la réglementation et pour satisfaire aux exigences commerciales.

## Déclaration 445—Connectez le Châssis à la Terre

**Attention**

Pour réduire le risque de décharge électrique, le châssis de cet équipement doit être raccordé en permanence à la terre pendant une utilisation normale.

## Déclaration 1004—Instructions d'installation

**Attention**

Lisez les instructions d'installation avant d'utiliser, d'installer ou de connecter le système à la source d'alimentation.

## Déclaration 1005—Disjoncteur

**Attention**

Un système de protection contre les risques de court-circuit (surintensité) doit être installé dans le bâtiment. Assurez-vous que la protection porte l'homologation maximale :

**20A**

## Déclaration 1006—Mise en garde relative au châssis pendant le montage en rack et les tâches de maintenance



Attention

Pour prévenir les blessures corporelles lors de la fixation ou des opérations de maintenance du produit dans le rack prenez les mesures qui s'imposent pour garantir la stabilité du système. Les consignes suivantes sont fournies dans le but d'assurer votre sécurité :

- Cette unité doit être fixée au fond du rack s'il s'agit de la seule unité du rack.
- Lorsque vous fixez cette unité dans un rack partiellement rempli, allez du bas vers le haut et veillez à placer les composants les plus lourds dans la partie inférieure du rack.
- Si des dispositifs de stabilisation sont fournis avec le rack, installez-les avant de fixer l'élément dans le rack et avant de réaliser les opérations de maintenance.

## Déclaration 1008—Produit laser de classe 1



Attention

Produit laser de classe 1.

## Déclaration 1015—Manipulation de la batterie



Attention

Le remplacement incorrect de la batterie risque de causer une explosion. Remplacez la batterie par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant uniquement. Mettez au rebut les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.

## Déclaration 1026—Chocs électrostatiques causés aux ports WAN



Attention

Les ports de réseau longue distance (WAN) gèrent des tensions de réseau dangereuses, que l'unité soit sous tension ou pas. Pour éviter tout risque d'électrocution, prenez toutes les précautions nécessaires avant de travailler à proximité des ports WAN. Pour déconnecter les câbles, commencez par débrancher l'extrémité la plus éloignée du routeur.



## Déclaration 1030—Installation des équipements



---

**Attention** Seul le personnel spécialisé et qualifié est habilité à effectuer l'installation, le remplacement et l'entretien de cet équipement.

---

## Déclaration 1036—Prises téléphoniques situées dans des endroits humides



---

**Attention** Ne jamais installer de prises téléphoniques dans un local humide, sauf si celles-ci sont spécifiquement conçues pour cet usage.

---

## Déclaration 1037—Fils ou bornes non isolés



---

**Attention** Ne jamais toucher un câble téléphonique non isolé lorsque celui-ci est connecté au port réseau.

---

## Déclaration 1040—Mise au rebut du produit



---

**Attention** La mise au rebut de ce produit doit être effectuée conformément aux réglementations nationales.

---

## Déclaration 1044—Connexions de port



---

**Attention** Pour les connexions extérieures au bâtiment équipé, les ports suivants doivent être connectés à un point approuvé de terminaison de réseau, avec protection complète du circuit. LAN, PoE

---

## Déclaration 1047—Prévention des surchauffes



---

**Attention** Pour éviter toute surchauffe du système, il est recommandé de maintenir une température ambiante inférieure à  $\leq 40$  °C

Ceci s'applique à : C111x

---

## Déclaration 1051—Rayonnement laser



---

**Attention** Les fibres ou connecteurs débranchés risquent d'émettre des rayonnements laser invisibles à l'oeil. Ne regardez jamais directement les faisceaux laser à l'oeil nu, ni d'ailleurs avec des instruments optiques.

---

## Déclaration 1052—Installation de l'antenne et mise à la terre



---

**Attention** Ne placez pas l'antenne à proximité de lignes électriques aériennes, de circuits d'éclairage ni de circuits d'alimentation électrique, ni dans un endroit où elle serait susceptible d'entrer en contact avec de tels circuits. Lors de l'installation de l'antenne, prenez toutes les mesures qui s'imposent pour ne pas entrer en contact avec ces types de circuits, car ils peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles. Pour installer l'antenne et la mettre à la terre de façon appropriée, reportez-vous aux réglementations nationales ou locales en vigueur (par exemple, aux États-Unis : NFPA 70, National Electrical Code, Article 810 ; au Canada : Canadian Electrical Code, Section 54).

---

## Déclaration 1074—Conformité aux codes de réglementation électrique régionaux et nationaux



---

**Attention** L'installation de l'équipement doit être conforme aux réglementations électriques locales et nationales en vigueur.

---

## Déclaration 1076—Espace libre autour des orifices de ventilation



---

**Attention** Pour faciliter la circulation d'air, aménagez un dégagement autour des bouches d'aération d'au moins :1.75 in. (4.4 cm)

---

## Déclaration 1088—Évitez de procéder à l'entretien des raccordements extérieurs pendant un orage électrique



---

**Attention** Évitez de procéder à l'entretien des raccordements extérieurs pendant un orage électrique. La foudre est susceptible de provoquer des décharges électriques.

---



## CAPITOLO 5

# Informazioni sulla conformità alle normative e sulla sicurezza—Safety Warnings

---

- Avvertenza 445—Collegamento a Terra Dello Chassis, a pagina 38
- Avvertenza 1004—Istruzioni per l'installazione, a pagina 38
- Avvertenza 1005—Interruttore automatico, a pagina 38
- Avvertenza 1006—Avvertenza sullo chassis per il montaggio in rack e la manutenzione, a pagina 39
- Avvertenza 1008—Prodotto laser di classe 1, a pagina 39
- Avvertenza 1015—Gestione della batteria, a pagina 39
- Avvertenza 1026—Scossa statica porta WAN, a pagina 39
- Avvertenza 1030—Installazione dell'apparecchiatura, a pagina 40
- Avvertenza 1036—Connettori jack del telefono in posti bagnati, a pagina 40
- Avvertenza 1037—Cavi o terminali non isolati, a pagina 40
- Avvertenza 1040—Smaltimento del prodotto, a pagina 40
- Avvertenza 1044—Port Connections, a pagina 40
- Avvertenza 1047—Protezione dal surriscaldamento, a pagina 41
- Avvertenza 1051—Radiazioni laser, a pagina 41
- Avvertenza 1052—Installazione e messa a terra dell'antenna, a pagina 41
- Avvertenza 1074—Conformità alle normative elettriche locali e nazionali, a pagina 41
- Avvertenza 1076—Spazio attorno alle aperture per la ventilazione, a pagina 42
- Avvertenza 1088—Evitare connessioni esterne durante una tempesta elettromagnetica, a pagina 42

In questo documento vengono adottate le seguenti convenzioni:



---

**Nota** Invita il lettore a prestare attenzione. In questa situazione si rischia di eseguire un'operazione che potrebbe danneggiare l'apparecchiatura o comportare la perdita di dati.

---



**Allerta** ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di utilizzare qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Utilizzare il numero presente alla fine di ciascuna avvertenza per individuare le traduzioni delle avvertenze fornite con il dispositivo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



**Allerta** Le dichiarazioni contenenti questo simbolo hanno lo scopo di fornire ulteriori informazioni e sono conformi ai requisiti normativi e dei clienti.

## Avvertenza 445—Collegamento a Terra Dello Chassis



**Allerta** Per ridurre il rischio di scosse elettriche, durante il normale utilizzo lo chassis di questa apparecchiatura deve essere collegato a una terra permanente.

## Avvertenza 1004—Istruzioni per l'installazione



**Allerta** Leggere le istruzioni per l'installazione prima di usare, installare o collegare il sistema all'alimentazione.

## Avvertenza 1005—Interruttore automatico



**Allerta** Questo prodotto dipende dall'impianto dell'edificio per quanto riguarda la protezione contro cortocircuiti (sovracorrente). Assicurarsi che il dispositivo di protezione non abbia un rating superiore a:

20A

## Avvertenza 1006—Avvertenza sullo chassis per il montaggio in rack e la manutenzione



**Allerta** Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un rack, occorre osservare speciali precauzioni affinché il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive sono atte a garantire la sicurezza personale:

- Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'unica unità da montare nel rack.
- Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.
- Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.

## Avvertenza 1008—Prodotto laser di classe 1



**Allerta** Prodotto laser di Classe 1.

## Avvertenza 1015—Gestione della batteria



**Allerta** Pericolo di esplosione se la batteria non è installata correttamente. Sostituire la batteria solo con il modello consigliato dall'azienda produttrice o con un modello equivalente. Smaltire le batterie usate attenendosi alle istruzioni dell'azienda produttrice.

## Avvertenza 1026—Scossa statica porta WAN



**Allerta** Nelle porte WAN sono presenti tensioni di rete pericolose, sia che il sistema sia acceso o meno (ON od OFF). Per evitare scosse elettriche, fare attenzione quando si lavora in prossimità di porte WAN. Quando si scollegano cavi, staccare per primo il connettore collegato al router.

## Avvertenza 1030—Installazione dell'apparecchiatura



**Allerta** L'installazione, la sostituzione e la manutenzione dell'apparecchiatura devono essere affidate solo a personale specializzato e qualificato.

## Avvertenza 1036—Connettori jack del telefono in posti bagnati



**Allerta** Mai installare un jack telefonico in una zona bagnata almeno che il jack sia appositamente per zone bagnate.

## Avvertenza 1037—Cavi o terminali non isolati



**Allerta** Mai toccare cavi telefonici o terminali non isolati almeno che le linee telefoniche non siano state disconnesse dall'interfaccia rete.

## Avvertenza 1040—Smaltimento del prodotto



**Allerta** Il prodotto deve essere smaltito in via definitiva in ottemperanza alle normative nazionali vigenti.

## Avvertenza 1044—Port Connections



**Allerta** Per le connessioni al di fuori dell'edificio in cui l'attrezzatura è installata le seguenti porte devono essere connesse mediante una unità terminazione di rete approvata con protezione integrale dei circuiti: LAN, PoE

## Avvertenza 1047—Protezione dal surriscaldamento



---

**Allerta** Per evitare che il sistema si surriscaldi, non utilizzatelo dove la temperatura ambiente sia superiore alla temperatura massima raccomandata di

≤ 40 °C

La dichiarazione è valida per: C111x

---

## Avvertenza 1051—Radiazioni laser



---

**Allerta** Le fibre ottiche ed i relativi connettori possono emettere radiazioni laser. I fasci di luce non devono mai essere osservati direttamente o attraverso strumenti ottici.

---

## Avvertenza 1052—Installazione e messa a terra dell'antenna



---

**Allerta** Non collocare l'antenna nelle vicinanze di cavi sospesi per la distribuzione dell'energia elettrica o di altri circuiti di illuminazione o elettrici, né in luoghi dove possa entrare in contatto con tali circuiti. Quando si installa l'antenna, prestare estrema attenzione a non entrare in contatto con detti circuiti, che possono provocare gravi lesioni e addirittura la morte. Per la corretta installazione e messa a terra dell'antenna, fare riferimento alle normative nazionali e locali (ad esempio, per gli Stati Uniti l'articolo 810 del codice elettrico nazionale NFPA 70 e per il Canada la sezione 54 del codice elettrico canadese).

---

## Avvertenza 1074—Conformità alle normative elettriche locali e nazionali



---

**Allerta** L'apparecchiatura deve essere installata in conformità con le normative elettriche locali e nazionali.

---



## Avvertenza 1076—Spazio attorno alle aperture per la ventilazione



---

**Allerta** Per evitare ostruzioni all'efflusso dell'aria, lasciare intorno alle aperture per ventilazione uno spazio di almeno:1.75 in. (4.4 cm)

---

## Avvertenza 1088—Evitare connessioni esterne durante una tempesta elettromagnetica



---

**Allerta** Evitare l'utilizzo o la manutenzione di qualsiasi apparecchiatura con collegamenti per esterni durante un temporale. In quanto vi è la possibilità di folgorazione da fulmine.

---



## CAPÍTULO 6

# Regulamentação de Conformidade e Informações de Segurança – Safety Warnings

---

- Instrução 445—Ligue o Chassi à Terra, na página 62
- Declaração 1004—Instruções de instalação, na página 62
- Declaração 1005—Disjuntor, na página 62
- Declaração 1006—Aviso do chassi para montagem de bastidor e manutenção, na página 63
- Declaração 1008—Produto laser de classe 1, na página 63
- Declaração 1015—Manuseamento da bateria, na página 63
- Statement 1026—Choque estático na porta WAN, na página 63
- Declaração 1030—Instalação do equipamento, na página 64
- Statement 1036—Fichas telefónicas na proximidade de locais húmidos, na página 64
- Statement 1037—Cabos ou terminais sem isolamento, na página 64
- Declaração 1040—Eliminação do produto, na página 64
- Statement 1044—Ligações da porta, na página 64
- Instrução 1047— Protecção contra sobreaquecimento, na página 65
- Declaração 1051—Radiação laser, na página 65
- Statement 1052—Instalar e ligar à terra a antena, na página 65
- Declaração 1074—Cumprimento dos códigos eléctricos locais e nacionais, na página 65
- Instrução 1076— Espaço livre em redor das aberturas de ventilação, na página 66
- Declaração 1088—Evitar reparar ligações exteriores durante a ocorrência de trovoada, na página 66

Neste documento são utilizadas as seguintes convenções:



---

**Nota**

Quer dizer *atenção leitor*. Desta forma, poderá efectuar uma acção que cause danos no equipamento or perda de dados.

---

**Aviso INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

Este símbolo de aviso significa perigo. Está numa situação que poderá causar lesão corporal. Antes de trabalhar em qualquer equipamento, tenha em atenção os perigos inerentes aos circuitos eléctricos e familiarize-se com as práticas padrão para prevenção de acidentes. Utilize o número de declaração fornecido no final de cada aviso para localizar a respectiva tradução, nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**



**Aviso** As declarações que utilizam este símbolo são fornecidas como informação adicional e para cumprimento dos requisitos regulamentares.

## Instrução 445—Ligue o Chassi à Terra



**Aviso** Para reduzir o risco de choque eléctrico, o chassi deste equipamento tem de possuir uma ligação permanente à terra durante a utilização normal.

## Declaração 1004—Instruções de instalação



**Aviso** Leia as instruções de instalação antes da utilização, instalação ou ligação do sistema à fonte de energia.

## Declaração 1005—Disjuntor



**Aviso** Este produto está dependente da instalação eléctrica do edifício no que respeita à proteção contra curto-circuito (sobretensão). Assegure que o dispositivo de proteção tem uma classificação não superior a:

**20A**

## Declaração 1006—Aviso do chassi para montagem de bastidor e manutenção



**Aviso** Para evitar lesões corporais durante a montagem ou a manutenção desta unidade num bastidor, deve tomar precauções especiais para garantir que o sistema permanece estável. As orientações a seguir são fornecidas para garantir a sua segurança:

- Esta unidade deve ser montada na parte inferior do bastidor caso seja a única unidade no bastidor.
- Ao montar esta unidade num bastidor parcialmente cheio, carregue o bastidor de baixo para cima com o componente mais pesado na parte inferior do bastidor.
- Se o bastidor for fornecido com dispositivos de estabilização, instale os estabilizadores antes da montagem ou manutenção da unidade no bastidor.

## Declaração 1008—Produto laser de classe 1



**Aviso** Produto laser de classe 1.

## Declaração 1015—Manuseamento da bateria



**Aviso** A substituição incorreta da bateria representa um risco de explosão. Substitua a bateria apenas com um tipo igual ou equivalente recomendado pelo fabricante. Elimine as baterias usadas em conformidade com as instruções do fabricante.

## Statement 1026—Choque estático na porta WAN



**Aviso** Existem sempre tensões de rede perigosas nas portas WAN, independentemente da corrente para a unidade estar desligada (OFF) ou ligada (ON). Para evitar choques eléctricos, tenha o devido cuidado ao trabalhar junto das portas WAN. Ao desconectar os cabos, separe primeiro a extremidade do cabo que se encontra ligada à unidade.

## Declaração 1030—Instalação do equipamento



---

**Aviso** O equipamento só deve ser instalado, substituído ou reparado por pessoas formadas e qualificadas.

---

## Statement 1036—Fichas telefónicas na proximidade de locais húmidos



---

**Aviso** Nunca instalar tomadas telefónicas em locais húmidos, a menos que a tomada tenha sido especialmente concebida para esse efeito.

---

## Statement 1037—Cabos ou terminais sem isolamento



---

**Aviso** Nunca tocar em fios ou terminais telefónicos não isolados, a menos que a linha telefónica tenha sido desligada ao nível da interface da rede.

---

## Declaração 1040—Eliminação do produto



---

**Aviso** A eliminação final deste produto deve ser realizada em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.

---

## Statement 1044—Ligações da porta



---

**Aviso** Para ligações fora do edifício onde o equipamento está instalado, é necessário ligar as seguintes portas através de uma unidade de terminal de rede aprovada com protecção de circuito integral.

---

## Instrução 1047— Protecção contra sobreaquecimento



**Aviso** Para evitar o sobreaquecimento do sistema, não o opere em áreas que excedam a temperatura ambiente máxima recomendada de  $\leq 40$  °C

A declaração aplica-se a: C111x

## Declaração 1051— Radiação laser



**Aviso** Radiação laser invisível pode ser emitida de conectores ou fibras desconectadas. Não olhe diretamente para os feixes ou com instrumentos ópticos.

## Statement 1052— Instalar e ligar à terra a antena



**Aviso** Não coloque a antena perto de linhas de alimentação, de outros circuitos ou onde possa entrar em contato com esses circuitos. Ao instalar a antena, tenha muito cuidado para não tocar nesses circuitos, visto que podem provocar ferimentos graves ou até a morte. Para obter informações sobre como instalar e aterrar corretamente a antena, consulte a legislação local e nacional (por ex., U.S.: NFPA 70, National Electrical Code, Artigo 810, Canadá: Canadian Electrical Code, Seção 54).

## Declaração 1074— Cumprimento dos códigos elétricos locais e nacionais



**Aviso** A instalação do equipamento deve respeitar os códigos elétricos locais e nacionais.

## Instrução 1076— Espaço livre em redor das aberturas de ventilação



---

**Aviso** Para evitar a limitação do fluxo de ar, deixe um espaço em torno dos orifícios de ventilação de, pelo menos: 1.75 in. (4.4 cm)

---

## Declaração 1088— Evitar reparar ligações exteriores durante a ocorrência de trovoadas



---

**Aviso** Evite utilizar ou realizar manutenção em qualquer equipamento que tenha ligações exteriores durante uma tempestade eléctrica. Pode haver um risco remoto de choque eléctrico devido aos relâmpagos.

---

